



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88/2-PT

Datum: 16. juni 2009.

Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II**

**Rješava:** sudija Kimberly Prost, pretpretresni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 16. juna 2009.

**TUŽILAC**

**protiv**

**ZDRAVKA TOLIMIRA**

**JAVNO**

**ODLUKA PO TOLIMIROVOM ZAHTJEVU ZA PRODUŽENJE ROKA  
ZA PODNOŠENJE ODGOVORA NA ZAHTJEV TUŽILAŠTVA NA OSNOVU  
PRAVILA 92ter**

**Tužilaštvo:**

g. Peter McCloskey

**Optuženi:**

Zdravko Tolimir

**JA, KIMBERLY PROST**, sudija Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**RJEŠAVAJUĆI PO** "Zahtevu za produženjem roka za podnošenje odgovora na zahtjeva tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta na osnovu pravila 92ter (sic)", koji je 8. juna 2009. podnio optuženi Zdravko Tolimir i čija je verzija na engleskom jeziku zavedena 12. juna 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev);

**IMAJUĆI U VIDU** "Zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92ter s dodacima A-C", podnesen na povjerljivoj osnovi 18. marta 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92ter);<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da Tolimir u Zahtjevu traži produženje roka za podnošenje odgovora na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92ter do 30. jula 2009. na osnovu toga što su odgovori na "Zahtjev tužilaštva za prihvatanje pismenih dokaza umjesto svjedočenja *viva voce* na osnovu pravila 92bis i priloženi dodatak A" (dalje u tekstu: Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92bis)<sup>2</sup> trenutno u pripremi koja iziskuje analizu ogromne količine dokaza; da je Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92ter veoma opširan, što takođe iziskuje istragu i analizu velike količine materijala; i da produženje roka ne bi ugrozilo ekspeditivno vođenje postupka zbog toga što svjedoci koji su predloženi u Zahtjevu tužilaštva na osnovu pravila 92ter moraju biti unakrsno ispitani;<sup>3</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** "Odgovor tužilaštva na Zahtjev optuženog Tolimira za produženje roka za dostavljanje odgovora na Zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 94ter", dostavljen 15. juna 2009. (dalje u tekstu: Odgovor), u kom se tužilaštvo ne protivi Zahtjevu;<sup>4</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da pravilo 127(A)(i) Pravidnika predviđa da pretresno vijeće, nakon što mu se u zahtjevu iznesu valjani razlozi, može produžiti i skratiti bilo koji rok propisan Pravidnikom ili na osnovu njega;

---

<sup>1</sup> Verzija Zahtjeva tužilaštva na osnovu pravila 92ter na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku zavedena je 28. maja 2009.

<sup>2</sup> Zaveden na povjerljivoj osnovi 13. februara 2009. a u verziji na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku 1. aprila 2009.

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je optuženi trebao dostaviti odgovor na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92ter najkasnije do 11. juna 2009.;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** odvojene odgovore koje optuženi Tolimir u različitim periodima dostavlja na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92bis i količinu izjava svjedoka i transkripata koji se predlažu u Zahtjevu tužilaštva na osnovu pravila 92ter;

Međutim, **UZIMAJUĆI U OBZIR** nešto ograničeniju prirodu analize koja je potrebna da bi se odgovorilo na neki zahtjev na osnovu pravila 92ter i potrebu da se obezbijedi ekspeditivna priprema predmeta za suđenje;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je u navedenim okolnostima iznesen valjan razlog za davanje odobrenja za produženje roka;

NA OSNOVU pravila 92ter i 127(A)(i) Pravilnika,

**OVIM DJELIMIČNO ODOBRAVAM** Zahtjev i **NALAZEM** da odgovor na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92ter bude dostavljen najkasnije do 24. jula 2009.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/

Kimberly Prost,  
pretpretresni sudija

Dana 16. juna 2009.  
U Haagu,  
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]

---

Zahtjev, par. 1–3.

Odgovor, par. 2.